

HYUNDAI

POWER EQUIPMENT

Instructions Originales

MARTEAU PERFORATEUR
HMP1500



BUILDER
32 Rue Aristide Berges Zi Du Casque
31270 Cugnaux France

Licensed by Hyundai Corporation, Korea

Merci !

Nous sommes convaincus que cet outil dépassera vos attentes et vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utiliser.

Veuillez lire entièrement le présent manuel et observer les consignes de sécurité.

Etendue de livraison

- 1x Marteau rotatif
- 1x Poignée auxiliaire
- 1x Cache-poussière
- 1x Ciseau pointeur
- 1x Burin plat 3 X Fleuret
- 2x Balai de charbon
- 1x Boîte à graissage

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, veuillez contacter votre magasin Hornbach.

Symboles



Veuillez lire attentivement le présent manuel utilisateur et le conserver pour vous y reporter ultérieurement.



Porter un masque anti-poussière pour la protection de vos voies respiratoires.



Avertissement d'accidents et de blessures corporelles et de dommages matériels importants.



Ne pas utiliser l'outil à l'extérieur, ni dans des milieux humides.



Porter des lunettes de sécurité pour la protection de vos yeux.



Indice de protection II



Porter une protection auditive pour la protection de vos oreilles.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL



AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1 SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et**

les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3 SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en

ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

4 UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

5 MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES À LA MACHINE POUR LES MARTEAUX ROTATIFS

- a) **Porter des protecteurs d'oreilles.** Une exposition aux bruits peut causer une perte d'audition.
- b) **Utiliser une(des) poignée(s) auxiliaire(s) si elle(s) est(sont) fournie(s) avec l'outil.** Une perte du contrôle peut causer des blessures corporelles.
- c) **Maintenir l'outil électrique par des surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire coupant est susceptible d'entrer en contact avec un câblage dissimulé ou son propre cordon.** Des accessoires coupants en contact avec un câble «sous tension» peuvent mettre sous tension des pièces métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique pour l'utilisateur.
- d) **Utiliser un détecteur de métal pour déterminer la présence de tuyaux de gaz ou d'eau dans la zone de travail ou appeler l'entreprise locale de service public pour une assistance avant procéder à la mise en service.** Un choc ou une entaille dans un conduit de gaz entraînera une explosion. L'infiltration d'eau dans un appareil électrique peut causer une électrocution.
- e) **Placer le cordon à l'écart de la mèche rotative. Ne pas enrouler le cordon autour de votre bras ou de votre poignée.** Si le cordon s'entremêle avec la mèche de repoussage, il risque de vous emprisonner, causant de graves blessures corporelles.
- f) **Placez-vous afin d'éviter d'être pris entre l'outil ou la poignée latérale et les murs ou les poteaux.** Si la mèche est coincée ou bloquée dans la pièce à usiner, le couple de réaction risque de comprimer votre main ou votre jambe.
- g) **Ne pas cogner avec un marteau portatif, ni un marteau de forgeron lorsque vous tentez de sortir une mèche coincée ou bloquée.** Des fragments de métal provenant de la mèche peuvent sortir et vous heurter, vous-même ou les personnes se trouvant à vos côtés.
- h) **N'abaisser jamais l'outil jusqu'à ce que la mèche ou l'accessoire soit arrivé à un arrêt total. Ne pas utiliser des mèches et des accessoires émoussés ou endommagés.** Les mèches émoussées ou endommagées ont davantage tendance à rester coincées dans la pièce à usiner.
- i) **Lorsque vous retirez la mèche de l'outil, éviter tout contact avec la peau et utiliser des gants de protection adaptés lorsque vous saisissez la mèche ou l'accessoire.** Des accessoires peuvent être brûlants après une utilisation prolongée.
- j) **Ne pas faire fonctionner l'outil en le portant sur le côté.** La mèche de repoussage risque de s'emmêler avec les vêtements et de provoquer des blessures.

Vue d'ensemble des produits Utiliser l'outil

- 1 Perceuse à percussion supérieure / changement marteau
 - 2 Douille de verrouillage
 - 3 Mandrin
 - 4 Poignée auxiliaire
 - 5 Interrupteur Marche/Arrêt
 - 6 Perceuse à percussion arrière / changement foret
 - 7 Cordon d'alimentation
1. Pour allumer l'outil, appuyez et maintenez l'interrupteur Marche / Arrêt **5**.
 2. Assurez-vous que votre pièce à usiner ne peut pas glisser. Commencez à travailler en tenant fermement l'outil avec les deux mains.
 3. Pour éteindre l'outil, relâchez l'interrupteur Marche / Arrêt **5**.

Utilisation prévue

L'outil est destiné à un perçage à percussion dans le béton, la brique et la pierre. Il peut être réglé sur la rotation uniquement pour un perçage dans le métal ou le bois ainsi que sur la fonction marteau uniquement pour buriner la brique, le béton et les produits de maçonnerie. L'outil n'est pas destiné à un usage commercial.

Toute autre utilisation ou modification apportée à l'outil est considérée comme non conforme et risque d'engendrer des dangers considérables.

UTILISER LA POIGNÉE

- 1 Relâcher le noeud coulant de la poignée auxiliaire **4** et le faire glisser dans le marteau rotatif.
- 2 Réglez l'angle souhaité et serrez la poignée auxiliaire **4** en toute sécurité.

AJUSTER LE BURIN OU LE FORET

1 Faire glisser en arrière la douille de verrouillage **2**.

2 Ajuster le burin SDS-plus ou forer dans le mandrin **3**.



Attention ! Assurez-vous que l'outil est éteint et débranché et porter des gants de protection.

3 Assurez-vous que le burin ou le foret est entièrement inséré.

4 Relâcher la douille de verrouillage **2** et vérifier si le burin ou le foret est bien fixé.

Pour retirer le burin ou le foret, faire glisser la douille de verrouillage **2** vers l'arrière et tirer le burin ou le foret.

FONCTION MARTEAU

1 Régler la perceuse à percussion supérieure / commutateur marteau **1** pour marteler **T**.

2 Régler la perceuse à percussion arrière / commutateur perceuse **6** pour marteler et percer **T**.



Attention ! Réglez uniquement les modes de fonctionnement pendant que l'appareil est éteint.

FONCTION PERCEUSE À PERCUSSION

1 Régler la perceuse à percussion supérieure / commutateur marteau **1** pour marteler et percer **T**.

2 Régler la perceuse à percussion arrière / commutateur perceuse **6** pour marteler et percer **T**.



Attention ! Réglez uniquement les modes de fonctionnement pendant que l'appareil est éteint.

FONCTION FORET

1 Régler la perceuse à percussion supérieure / commutateur marteau **1** pour marteler et percer **T**.

2 Régler la perceuse à percussion arrière / commutateur perceuse **6** pour percer **T**.



Attention ! Réglez uniquement les modes de fonctionnement pendant que l'appareil est éteint.

Données techniques

Tension nominale	230 V / ~50 Hz
Puissance nominale	1500W
Vitesse à vide (n_0)	850/min
Niveau de choc	4200/min
Energie de choc	3,6 J
Capacité de forage max.	Béton 26 mm Acier 13 mm Bois 42 mm
Indice de protection	□ / II
Niveau de pression sonore (L_{pA})	96,4 dB(A) / Insécurité K = 3 dB(A)
Niveau de puissance sonore (L_{WA})	107,4 dB(A) / Insécurité K = 3 dB(A)
Emission de vibrations max.	Perçage à percussion: $a_{h,HD} = 19,327 \text{ m/s}^2$ / Insécurité K = 1,5 m/s^2 Burinage: $a_{h,CHeq} = 17,879 \text{ m/s}^2$ / Insécurité K = 1,5 m/s^2

Bruits & vibrations

Les valeurs indiquées dans les présentes instructions ont été mesurées conformément à la procédure de mesure standardisée, spécifiée dans la norme EN 60745, et peuvent être utilisées pour comparer les outils.

Elles peuvent être utilisées pour une évaluation préliminaire de l'exposition. Les données déclarées concernant les vibrations représentent les principales applications de l'outil, mais différentes utilisations de l'outil ou une maintenance médiocre peut donner des données de vibrations différentes. Ceci peut considérablement augmenter le niveau des vibrations sur l'ensemble de la durée du travail. Une estimation du niveau de vibrations doit également prendre en compte les périodes d'intervention lorsque l'outil est éteint ou en fonctionnement sans être réellement utilisé. Ceci peut engendrer une charge vibratoire bien plus faible sur l'ensemble de la durée du travail.

Des mesures de sécurité supplémentaires peuvent être prises pour protéger l'utilisateur des effets vibratoires : maintenir l'outil et ses accessoires, garder les mains chaudes et prévoir des modèles de travail.

Entretien & Maintenance



Attention ! Assurez-vous que l'outil est éteint et débranché.

- Toujours conserver l'outil propre, sec et exempt d'huile et de graisses.
- Porter des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux pendant le nettoyage.
- Pour un travail sûr et correct, toujours maintenir la machine et les fentes de ventilation propres.
- Contrôler régulièrement si des poussières ou des matières étrangères ont pénétré dans les grilles à proximité du moteur et autour de l'interrupteur marche/arrêt. Utiliser une brosse souple pour retirer les poussières accumulées.
- Si le corps de l'outil doit être nettoyé, l'essuyer à l'aide d'un chiffon doux humide. Un détergent doux peut être utilisé, mais pas de produits à base d'alcool, de pétrole ou autres agents de nettoyage.
- Ne jamais utiliser d'agents caustiques pour nettoyer les pièces en plastique.
- Lubrifier régulièrement toutes les pièces en mouvement.
- Contrôler périodiquement tous les supports. Ils peuvent se détacher avec le temps en raison des vibrations.



Attention ! Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son technicien SAV ou toute personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

Déclaration de conformité



Nous déclarons que le produit décrit dans les **Données techniques** :

HYUNDAI
POWER EQUIPMENT

**MARTEAU PERFORATEUR
HMP1500**

Numéro de série : from 20141204261 to 20141204560
fabriqué pour :

BUILDER

ZI, 32 rue aristide Bergès – 31270 Cugnaux - France
Tel : +33 (0)5.34.502.502 Fax : +33 (0) 5.34.502.503

est conforme aux directives suivantes :

Directive sur les machines 2006/42/CE
Directive sur la CEM 2004/108/CE

et respecte les normes harmonisées applicables suivantes :

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-6:2010
EN 55014-1/A1:2009
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Fait à Cugnaux, le 11/11/2014

Philippe MARIE / PDG